## ЧЕРЕВИЧКИ

Комико-фантастическая опера.

текст

# Яков Петрович Полонский

музыка

# Пётр Ильич Чайковский

Первое исполнение: 31 января 1887, Москва.

Informazioni Черевички

Cara lettrice, caro lettore, il sito internet **www.librettidopera.it** è dedicato ai libretti d'opera in lingua italiana. Non c'è un intento filologico, troppo complesso per essere trattato con le mie risorse: vi è invece un intento divulgativo, la volontà di far conoscere i vari aspetti di una parte della nostra cultura.

Motivazioni per scrivere note di ringraziamento non mancano. Contributi e suggerimenti sono giunti da ogni dove, vien da dire «dagli Appennini alle Ande». Tutto questo aiuto mi ha dato e mi sta dando entusiasmo per continuare a migliorare e ampliare gli orizzonti di quest'impresa. Ringrazio quindi:

chi mi ha dato consigli su grafica e impostazione del sito, chi ha svolto le operazioni di aggiornamento sul portale, tutti coloro che mettono a disposizione testi e materiali che riguardano la lirica, chi ha donato tempo, chi mi ha prestato hardware, chi mette a disposizione software di qualità a prezzi più che contenuti.

## Infine ringrazio la mia famiglia, per il tempo rubatole e dedicato a questa attività.

I titoli vengono scelti in base a una serie di criteri: disponibilità del materiale, data della prima rappresentazione, autori di testi e musiche, importanza del testo nella storia della lirica, difficoltà di reperimento.

A questo punto viene ampliata la varietà del materiale, e la sua affidabilità, tramite acquisti, ricerche in biblioteca, su internet, donazione di materiali da parte di appassionati. Il materiale raccolto viene analizzato e messo a confronto: viene eseguita una trascrizione in formato elettronico.

Quindi viene eseguita una revisione del testo tramite rilettura, e con un sistema automatico di rilevazione sia delle anomalie strutturali, sia della validità dei lemmi. Vengono integrati se disponibili i numeri musicali, e individuati i brani più significativi secondo la critica.

Viene quindi eseguita una conversione in formato stampabile, che state leggendo.

Grazie ancora.

#### Dario Zanotti

Libretto n. 70, prima stesura per **www.librettidopera.it**: dicembre 2015. Ultimo aggiornamento: 25/12/2016.

## ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

Вакула, кузнец ..... ТЕНОР

Солоха, мать Вакулы, ведьма ..... МЕЦЦО-СОПРАНО

Бес из пекла, фантастическое лицо ...... БАРИТОН

Чуб, пожилой казак ...... БАС

Оксана, дочь Чуба ..... СОПРАНО

Пан Голова, кум Чуба ...... БАС

Панас, кум Чуба ..... ТЕНОР

Школьный учитель, из бурсаков ..... ТЕНОР

Светлейший ...... БАС

Церемониймейстер ...... БАС

Дежурный ..... ТЕНОР

Старый запорожец ...... БАС

Леший ...... БАРИТОН

Парубки, девчата, старики и старухи, гусляры, русалки, эхо, духи, придворные дамы и кавалеры, запорожцы и другие.

Действие происходит в Диканьке на Украине и в Петербурге в конце XVIII века.

Действие первое Черевички

## ДЕЙСТВИЕ ПЕРВОЕ

## Картина первая

Зимняя ночь; месяц на чистом звёздном небе. Улица в Диканьке: видны крыши украинских хат, покрытые снегом; плетни, садики и деревья заиндивели. Ближе к сцене, налево, хата Солохи, с трубой над кровлей и с калиткой на улицу; направо - хата Чуба с крылечком; окна хат прикрыты ставнями. Дальше улица расходится направо и налево, на перекрестке - шинок, окно его светится.

[№ 1 - Сцена и дуэт Солохи с Бесом]

Из калитки на улицу выходит Солоха, озирается и прислушивается.

Солоха

Ой, как светит месяц ясный, Как далече видно; Всю бы ночку я прогуляла, Да на людях стыдно! Ой! кабы в чистом поле Метелица выла, Я бы затопила хату, Гостя залучила! Помоги мне, бравый хлопец, Запереть ворота, Да зайди хоть на часочек, Коли есть охота!

Выскакивает Бес и прячется позади Солохи.

Солоха

Ой, как светит месяц ясный, Как далече видно; Всю бы ночку я прогуляла, Да на людях стыдно!

(Вздрагивает и оборачивается.)

Ах! Чур меня!
Не грех ли так пугать!
Надел с рогами образину,
Аль сажей вымарал личину,
Чёрт чёртом, где уж тут узнать!...

Бес Али твои оченьки

Стали видеть плохо, Али постарела ты, Милая Солоха!

Солоха Xa, xa, xa, xa, xa, xa!

Спереду и так и сяк,

Ни плох, ни хорош,

А сзаду-то, право,

На чертёнка похож.

Xa, xa, xa, xa!

И с чего ты это взял,

Что я постарела!

Та же кровь, та же бровь,

Только раздобрела!

(с жеманством)

Меня всякий любит, Моей ласки хочет, Даже месяц греет, Морозец щекочет.

Бес Жарче бабы не встречал!

Солоха Что ты там ещё соврал?

Бес Веселись, молодка, Ты для нас находка. Погуляем в эту ночь,

Я гулять с тобой не прочь.

Солоха Да я разве ведьма?!

Бес А то как же, разве нет!

Солоха А почем ты знаешь?

Бес Много всяких есть примет:

Кость широкая, Грудь высокая, Руки цепкие, Ноги крепкие,

Вся как есть во всей красе,

Только в тёмной косе

Есть седой волосок,

Да над губою пушок,

Да ещё одна примета:

Сиповат голосок,

Да ещё один грешок:

Вот этакий гвоздик,

С закорючкой хвостик!

Солоха Где ты это подглядел?

Бес А на что же я пострел!

Действие первое Черевички

Солоха Э-ге-ге! Э-ге-ге!

Коли так, ты, я вижу, не дурак,

Можешь пригодиться, Что с тобой чиниться!

Погоди же, не подглядывай,

Как я вздую огонёк.

Вот куда глаза ты пяль:

Из трубы дымок пойдёт,

За дымком завьётся искорка,

Я за искоркой взовьюсь!

Ой! Взовьюсь до красных звёздочек,

В синий воздух окунусь!

Оседлаю помело,

помело, помело, помело!

Бес Мне у бабы ей назло,

ей назло повезло, повезло!

Солоха Меня чёрту не догнать,

не догнать, не догнать, не догнать!

Бес А я буду подгонять,

подгонять, подгонять, подгонять!

Солоха Я во все мои года

молода, молода, молода!

Бес Эта баба хоть куда,

хоть куда, хоть куда, хоть куда!

Солоха Я повыше понесусь,

понесусь, в воздух я окунусь!

Бес Без метлы я обойдусь,

обойдусь, за тобой понесусь.

Вместе

Солоха Меня чёрту не догнать, не догнать,

Хоть он будет подгонять, подгонять;

Я во все мои года молода,

Эх! я баба хоть куда, хоть куда!

Оседлаю помело, помело,

Чтобы вихрем понесло, понесло;

Эх, повыше я взовьюсь, понесусь,

В синий воздух окунусь, окунусь,

Я взовьюсь,

Понесусь,

Возлечу

Высоко,

Оседлаю помело, помело,

Чтобы вихрем понесло, понесло.

Нет, меня не догнать, не догнать,

Хоть и будешь ты, Бес, подгонять,

Гей!

Бес Я могу тебя догнать,

Если буду подгонять.

Ты, Солоха, молода!

Ты бабёнка хоть куда!

У Солохи ей назло, ей назло

Мне чертовски повезло, повезло.

Я за нею понесусь, понесусь,

В синий воздух окунусь, окунусь,

Я взовьюсь,

Понесусь,

Возлечу

Высоко,

У Солохи ей назло, ей назло

Мне чертовски повезло, повезло.

У Солохи моей ей назло

Мне чертовски теперь повезло!

(Солоха убегает в избу.)

[№ 2 - Вьюга]

Солохе)

Бес Эк раззадорила, растормошила, разобрала!

(смотря вслед Я и забыл, зачем из пекла я втихомолку сюда пробрался!

Сын этой ведьмы, кузнец Вакула, мне насолил:

мою фигуру намалевал,

да так, проклятый, намалевал мою фигуру,

что инда черти хохочут сдуру!

Чтоб я такую спустил обиду!

Нет, погоди ты, кузнец проклятый!

Попробуй, сунься, одну без батьки застать Оксану!

Продолжение на следующей странице.

Действие первое Черевички

Бес Да я сейчас же украду месяц, чтоб духи ветра, сорвавшись с цепи, метаться стали и наметали сугробы снегу. Чуб не решится в такую вьюгу идти и к другу на варенуху! Отвадит батька тебя от дочки, да так-то славно тебе все рёбра пересчитает! Так отдубасит великолепно, что ты недаром помянешь чёрта!

Гей вы, ветры буйные,
Вьюги-метелицы зимние!
С цепи морозной сорвитеся,
По степи к морю неситеся!
Балки, обозы чумацкие,
Хаты, берлоги хохлацкие,
Всё заметайте, что встретите,
Ни перед чем не ответите!

(В воздухе слышен отдаленный гул, звёзды померкают: Бес оглядывается на трубу, из трубы вылетают искры; вслед за ними появляется ведьма, в одной рубашке с закинутой назад головой с распущенными волосами, верхом на помеле и с веником в руке.)

Солоха Улюлю, за мной! (кричит)

Бес За тобой, за тобой! Постой, погоди!!!

(Бес вбегает в хату и уже в другом, натуральном виде вылетает из трубы и гонится за ведьмой. Шум и свист в воздухе всё слышнее и слышнее. Начинается метель. Чёрные силуэты чёрта и ведьмы проносятся и закрывают собой диск полного месяца. На сцене снежная буря.)

Хор духов (за сценой)

Потемнела светлота, Побелела темнота, Тучи, как туманы, Ползут на поляны.

### Чуб и Панас выходят из хаты.

Чуб Ах, чёрт возьми! Смотри, Панас!

Панас А що?

Чуб Как що? А где же месяц?

Панас Ба! В самом деле, что за пропасть! Куда ему деваться? - месяц был...

Чуб А вот и нет! И надо ж было вмешаться дьяволу: да чтоб ему, собаке, не довелось и чарки водки выпить поутру!... Точно на смех: глядел в окно и на дворе светлёхонько! И не успел взять шапки, зги не видать... Уж не вернуться ль нам?

Панас Вернёмся, добре!

Чуб Ну, а как же... А как же варенуха-то? А, кум?...

Панас Да! Варенуха... Ну, пойдём, авось ощупаем дорогу...

(Идут в глубину сцены, и с разных сторон слышатся голоса их.)

Чуб Ну пойдём! Кум, где ты?

Панас Ге! где ты, Чуб?

Чуб Ай да метель!

Панас Шинок! Чуб Шинок!

Хор духов В поле мёрзнут чумаки;

Ни дороги, ни езды;

В хатах только огоньки,

В честь рождественской звезды.

(Облака снежной пыли совершенно закрывают переднюю часть сцены. Так сцена остаётся до перемены декорации.)

Конец первой картины.

## Картина вторая

Хата Чуба. Внутренность украинского домика с окошечком на улицу, с печью и низенькой перегородкой, за которой видны сундук и кровать Оксаны. Стол накрыт по-праздничному; на столе каганец, миска деревянная и печенья, приготовленные для колядующих; на стене - полотенце, у печи кочерга, ухват и лопата.

Оксана выходит из-за перегородки в праздничном платье, с головой, убранной лентами, с зеркальцем в руках; она прислушивается к шуму ветра, ставит зеркальце на стол, прислоняя его к миске или к горшку, заглядывает в окно и явно не в духе.

[№ 3 - Ария Оксаны]

Оксана Ишь ты, какая вьюга!

Какой дурак пойдёт теперь колядовать!

Один мой только батька хмельной пошёл к дьяку.

В такую непогоду и праздника-то встретить не захотел

с родною дочкой, в родном гнезде.

Действие первое Черевички

Occum

Цвела яблонька в садочке, Цвела, да повяла; Неня дочку баловала, Баловала, снаряжала, Да и запропала. Где ты, неня, погляди-ка С того света в щёлку На свою детинку, Родимую дочку, Погляди-ка, неня! У твоей ли дочки Новая сорочка Узорами шита, У твоей ли дочки Косы перевиты Шёлковою лентой, А на белой шее Золото монисто, А сама-то дочка, Погляди-ка, неня, Какая дурнашка; Какая дурнашка! Ах! кто, кто её полюбит, Ах! кто приголубит? Погляди-ка, неня, Кто меня такую, Кто приласкает,

(Задумывается, садится на скамейку и берёт в руки зеркальце.)

Кто приголубит?

Говорят же люди,
Будто хороша я,
Как ясная зорька,
Как белая лебедь,
Будто и на свете
Нет такой дивчины.
Этакую славу
Про меня пустили
Недобрые люди!
Нет, нет, нет, люди правду говорят:

### Входит Вакула, незамечаемый Оксаной.

#### Оксана

У кого такие очи, У кого такие косы? Очи мои - звёзды, Косы мои - змеи, Ах, какие косы Чёрные, густые! Как хороши, Нет, правду, люди правду говорят: Такой красотки не найти, Ах, не найти нигде!

[№ 4 - Сцена и ариозо Вакулы]

Вакула Не может наглядеться на себя, да чуть не вслух своею красотой изволит похваляться! Ай да девка!

Оксана Кто-то меня замуж возьмёт?

(покидая зеркало) За кого меня отец сговорит?...

Нет! Я лучше замуж вовсе не пойду, попадётся муж сердитый на беду.

Вакула Стоять бы тут, да не сводить очей!

Оксана Ай! Кто тут? Это ты, Вакула?! Кто звал? А хочешь, (вскакивая) я угощу тебя лопатой?! Ишь! Мастера вы подъезжать к девчатам! О, я знаю вас! Готов ли мой сундук?

Вакула Почти готов. Не гневайся, моя голубка! Я с ним возился день и ночь... Да не серчай же на меня, позволь мне хоть... поговорить, хоть поглядеть!...

Оксана Кто те мешает? Гляди и говори!

Вакула Позволь хоть сесть мне около тебя...

Оксана Сались!

Вакула Красавица моя, Оксана, солнышко моё, голубка, ласточка! Чего бы я ни дал, чтобы тебя поцеловать!

Оксана Чего ещё! Ишь невидаль какая! Уж коли мёд, так уж давай ему и ложку! Ну, чего прилез? Прочь! Руки у тебя совсем железо. (отодвигается)

Вакула Насильно мил не будешь, ей бы всё одни игрушки да наряды, а я-то, я-то как её люблю!

(Оксана лукаво смеётся.)

Оксана А правду ли в народе говорят, что будто мать твоя, Солоха, немножко ведьма? А?

Действие первое Черевички

### Ариозо Вакулы.

Вакула (горячо)

О, что мне мать, что мне отец! Ты для меня отец и мать,

и всё, что есть прекрасного на свете!

Пусть позовёт меня сам царь,

пусть обещает мне отдать пол царства,

кузницу поставит из золота,

из серебра два молота,

из самоцвета прикажет сделать наковальню!

А я тогда скажу царю:

Царь-государь! мне ничего не надо!

ни золота, ни серебра,

ни дорогого самоцвета,

дай мне одну Оксану!

Мне ничего не надо,

дай мне одну Оксану!

Одну Оксану!

[№ 5 - Сцена]

Оксана Вишь какой! Да только мой отец не промах, вот помяни моё ты слово - он женится на матери твоей!...

(Оксана уходит за перегородку со свечой. Вакула стоит поражённый её словами.)

Чуб входит в хату, занесённый снегом; увидевши Вакулу, останавливается в недоумении. Вакула не узнаёт его.

Чуб Э! я никак забрёл в чужую хату!

Вакула Зачем пожаловал?

Чуб Колядовать...

(не своим голосом)

Вакула Колядовать! Пошёл, пошёл, проваливай!

(бьёт Чуба в шею и в затылок)

Чуб Да ты никак дерёшься!

Вакула Пошёл, проваливай!

Чуб Я, брат, и сам уйду, мешать тебе не стану...

Вакула Проваливай!

Чуб Смотри, как расхрабрился, кузнец бесовский!...

Ишь, большая цаца!

Уж я те! Погоди ты! Ты у меня напляшешься!...

(на морозе) А, ва, ва, ва!

### Оксана выбегает из-за перегородки без свечи.

[№ 6 - Сцена и дуэт]

Оксана Что тут за гвалт? Никак мой батька вернулся?...

## Входит Вакула; Оксана, думая, что это её отец, бросается к нему навстречу.

Оксана Батько! Не вини меня!

(Заметив свою ошибку, отступает.)

Вакула!

Вакула Виноват!

Оксана Кого ты выгнал?

Вакула Я не узнал его!

Оксана (отворяя дверь и высовываясь в сени)

Гей, батько! Куда ты в этакую вьюгу?

Гей!

(Возвратясь в хату.)

Ушёл! И голоса не слышит! Боже!

Вакула Попутал бес, чего мне ждать,

Я потерял рассудок здравый!

Оксана Хозяина, отца прогнать!

Вакула Я не узнал его, Оксана!

Оксана Ступай, чтоб после не пенять, ступай!

(Подходит к окну и смотрит. Вакула стоит опустив голову.)

Оксана Метелица стихать уж начинает... Уходи же,

сейчас придут, застанут, ты же не будешь рад...

Как скучно ждать... Что б это значило? Пора колядовать,

нейдут за мной девчата... Скучно стало.

Вакула Бог с ними! Пусть! Забудь об них, Оксана!

Оксана Как бы не так! Придут-то не одни, и парубки ведь с ними;

то-то смеху и разных шуток мне наговорят!...

Вакула Так, стало, весело тебе бывает с ними?

Оксана С тобою, что ли, весело сидеть?

Эка радость оставаться, С дурнем этаким болтаться! Надоел, словно пень, Тут торчит целый день, Только знает, что вздыхает, Только нюни распускает...

Эх, тоска мне с тобой, Уж пошёл бы домой!

Действие первое Черевички

Вакула Что ж? Пойду...

(хочет уходить)

Оксана Нет, постой, постой, постой, постой, немилый, постылый!

То ли дело другой!
Называть не хочу,
А молчать не смолчу,
То ли дело другой!
Ах! люблю молодца,
Светел, красен с лица:
Очи смело глядят,
Речи страстью горят,
Он не старая баба, как ты,
Нет! он не старая баба, как ты!

Вакула (с горечью)

Не грешно ли тебе
Над любовью моей
Только шутки шутить,
Издеваться над ней!
Ты другого кого
Этим дивом диви,
Знаю, в сердце твоём
Места нет для любви.
Не грешно ли тебе
Только шутки шутить!

Оксана То ли дело другой, любезный, родной!

Вакула Не грешно ли смеяться тебе надо мной?

Оксана То ли дело другой!

Вакула Ты другого кого этим дивом диви...

Вместе

Оксана Очи смело глядят,

Речи страстью, огнём горят! Люблю, люблю я молодца!

Не жди добра ты, кузнец постылый,

другого я давно красавца

всем сердцем, всей душою полюбила

и век буду любить! Дождалась своего! Злись, бранися, серчай,

иди, серчай,

прощай, кузнец постылый,

навек прощай!

Вакула Пожалей меня, Оксана, ты!
На свете краше нет лица!...
Но сердцем зла ты,
тебе бы мучить лишь меня;
за всю любовь мою ты платишь мне
обидой горькой да изменой,
злая дивчина!
Ну, довольно терзать!
Ухожу я, прощай!
Иду, прощай, дивчина гордая,
навек прощай!

[№ 7 - Заключительная сцена]

(Оксана громко смеётся. Вакула останавливается в недоумении.)

Оксана (искоса лукаво поглядывая на недоумевающего Вакулу)

Эх, кабы люди да умнее были,

ах, кабы были догадливее, да посмелее.

Вакула (нерешительно подходит к ней)

Оксана, шутишь, что ли? Да вправду ли?...

Позволь... Позволь...

Вместе

Хор парубков (за сценой, недалеко) Ходит-гуляет месяц по небу, Славен еси, славен еси, Благий боже на небеси!

Оксана Эх, кабы парни правду чуяли,

<sup>(продолжая дразнить</sup> эх, кабы, глупые, шутку понимали! Эх, кабы люди да умнее были!

Вакула Оксана, ты смеёшься надо мною! Оксана, дорогая!... Неужели... Родная!...

оксини, дорогия.... теужели... год

Люблю тебя!... Люблю!

Хор девчат Тихо ангелы с неба летели, (за сценой, недалеко) Песню сладкую чистые пели,

Ясная звёздочка светилась высоко, Видела звёздочка младенца святого!

Оксана Прочь! Прочь! Кузнец проклятый!

(со злобой) Ну, можно ль, чтоб такая красавица, как я,

да увальня такого полюбила?

Проваливай! Придут сейчас, да ну же,

уходи, поскорей, уходи!...

Вакула Змея ты, змея ты,

Змея ты подколодная, не девка!

(Уходит. Оксана задумывается.)

Действие первое Черевички

Оксана Порядком я помучила его,

(с чувством)

и так, что даже жалко стало. А ну, как если озлится да покинет? Что со мною? И плакать хочется...

## Слышен хохот девушек за сценой. Дверь внезапно отворяется, и несколько девушек вбегают, весело смеясь.

Вместе

Оксана И разбирает смех,

а больше плакать бы хотелось!

(Садится к столу, закрыв лицо руками.)

Хор парубков Кличет-покличет зорю с собою.

(за сценой, совсем Славен еси, славен еси.

близко)

Девчата Ну, Оксана, мы все за тобой прибежали,

скорей, ждут подружки тебя, не дождутся.

Оксана Ах, уйдите!

(почти плачет)

Девчата Что ты плачешь?

Вместе

Оксана Да оставьте, не зовите!

Ах, оставьте, не зовите,

с богом уходите!

Хор парубков Благий боже не небеси.

(за сценой)

Хор девчат Колядуем, слышь, давно,

без тебя нам скучно стало!

Ну, как хочешь, прощай, Оксана!

(Девчата убегают.)

Оксана С богом!

Ах, как скучно мне,

ах, как скучно мне, тяжко, скучно! Ах!

Сама не знаю, что со мною!

Ах, как тяжко мне, как скучно,

ведь люблю, а мучу.

И хотелось приласкать бы, приголубить,

да не могу я, всё мучу,

ласкать хотела б, голубить;

тебя люблю я, мой милый,

ах, да, люблю тебя,

люблю, люблю тебя, о да!

Люблю!

(Убегает рыдая.)

## Конец первого действия.

## ДЕЙСТВИЕ ВТОРОЕ

[Антракт]

## Картина первая

Хата Солохи, почти такая же, как и хата Чуба, только вместо перегородки - широкая печь с лежанкой по одну сторону и с кроватью по другую сторону; по стенам - полки с горшками и мешки с углем; стол уставлен кушаньями и скляницами; у двери - лохань и бочка.

При поднятии занавеса, Солоха проворно застёгивает ворот. Она только что накинула на себя платье, голова ещё растрёпана.

Бес вылезает из печки.

[№ 8 - Сцена Солохи с Бесом]

Солоха

Вихрем веник унесло,

Ветер воет в буераке.

Чтоб ему, собаке,

Глотку замело!

Только что спустилась, крак!

Сломилось помело,

Чуть я не свалилась!

А проклятый этот Бес

Так наехал, так налез,

Так разгорячился,

Что и сам свалился.

Я в трубу -

Он в трубу,

Я в избу -

Он в избу...

Этак не годится!

Бес Нечего сердиться!

Солоха Не годится, да,

Потому что глупо,

Потому что я

Для тебя не ступа!

Бес Я рогат, как ухват,

А когда ухват хватает?

Солоха Ну когда, когда, когда?

Бес Когда в печь горшки сажает.

Солоха Нешто я печной горшок?

Бес (подъезжая к Солохе с гримасой нежности)

Ну так чарочка,

Для подарочка!

Ах ты, милая кума,

Посуди-ка ты сама:

Уж и мы ль с тобой

Да не парочка,

Ты в трубу - я в трубу,

Ты в избу - я в избу...

Что ж ты заупрямилась?

Ты не баба Яга,

Костяная нога!

Солоха (потягивается и зевает)

Больно я умаялась!

(опять зевает)

Дай немного отдохнуть.

Бес Перестань же губы дуть,

Поцелуй мухортика,

Приказного чёртика!

Солоха Ну, приказная строка,

А нельзя ли гопака!

(подплясывает)

Гоп, гоп, гоп,

**ΓΟΠ, ΓΟΠ, ΓΟΠ,** 

Козлиные рожки,

козлиные ножки.

Бес (тоже готовый пуститься в пляс)

Эй вы, бесы скрипачи,

Зурначи, трубачи!

Гоп, гоп, гоп,

гоп, гоп, гоп!...

Из печки и из-за углов высовываются страшные рожи - иные в виде сверчков со скрипицами, дудками, сопелками и начинают играть.

Солоха Гоп, гоп, гоп,

гоп, гоп, гоп,

Ты ногами-то строчи!

Гоп, гоп, гоп!

Бес Эй вы, музыканты,

Запечные франты!

Не сопите вы,

Да поскрипывайте,

Подпиликивайте!

Гоп, гоп, гоп, гоп!

(Оба пускаются в карикатурно-страстную пляску. В дверях слышен стук. Бес останавливается.)

Бес Чу! Стучатся!

(Запечные бесенята прячутся и замолкают. Тишина.)

Бес Нос мой слышит -

За дверями кто-то дышит!

Солоха Эй, кто там?

(Стук.)

Не пущу!

Бес Непременно ведьма пустит!

Солоха Помелом угощу!

Бес Коли Чуб, наверно пустит!

Солоха Чёрт возьми! Кто там такой?

Не Вакула ли?

Бес Ой, ой, ой!

Ну, кума Солоха!

Коли это не медведь,

То сам пан Голова!

Это дело плохо,

Ибо пан Голова

Здесь поместится едва;

Слушай, слушай, кума,

Да к тому же этот пан,

Коли с бабою да пьян -

Непременно перекрестится!

Солоха Что ж мне делать? Отопру!

Голова, дурак, не пятится,

Он под утро станет свататься!

Отопру.

Бес Погоди ты отпирать,

Дай куда-нибудь удрать,

Или дай хоть спрятаться!

Я в мешок заберусь,

В три погибели согнусь;

Захочу - проверчу

Пальцем дырочку, -

Может быть, старый пан

Позовёт меня на выручку!

Или... чу!

Вместе

Солоха Мастер чёрт угадывать,

Будет он подглядывать!

Бес Буду хоть подглядывать,

Мастер я угадывать!

(Бес прячется в мешок.)

[№ 9 - Сцена Солохи с Головой]

Голова Вот это снег! Вот погляди,

(входя) Как он засыпал капелюхи.

Шёл я отведать варенухи, Шёл, шёл, и вдруг - сама суди,

Мятелица и в нос, и в рот, и в бороду,

Так и несёт, так и несёт.

Солоха Никак затихло, и посветлело...

(заглядывает в окно)

Голова Вот те и на! Да ты и Голове не рада!

Солоха Ты знаешь сам, пан Голова,

Я бедная вдова;

Не всякого и в хату я пущу, Иного и ухватом угощу!

Голова Иного хвата нужно и ухватом,

ну, а меня чего ж ты испугалась?

Неужели не рада?

Солоха Да не успела я, пан Голова, принарядиться!

Голова Та, та, та!

(Солоха подносит ему чарку перцовки.)

Солоха Пей на здоровье!

Голова Ты и без наряда,

молодка, право, хоть куда!

(пьёт и притопывает ногой)

И юбочка рябенька,

И сама молоденька,

Да як же хорошенька,

Яка чепурастенька.

Ой, Солоха моя,

Налей мёду и вина,

Чтоб моя головенька

Веселенька была!

(Слышен стук.)

Солоха Опять стучат! Ах, черти!

Голова Солоха, спрячь меня, до смерти боюсь, застанут!

Солоха Да куда ж тебя я спрячу?

Голова Спрячь куда-нибудь, хоть под кровать!

Солоха Постой, я опростаю мешок.

(Высыпает из одного мешка угольки в бочку; Голова влезает.)

Солоха Вот так, влезай!

Голова Вот те и знай!

(в мешке)

[№ 10 - Сцена Солохи со Школьным учителем]

Школьный учитель Нет никого?! Ну что, Солоха,

(входит, достолюбезная, как поживаешь?

оглядываясь)

Солоха А ты сюда зачем пришёл?

Жена узнает, - обозлится!

Школьный учитель А ну её! Стара, как бес,

мне надоело с ней возиться!

Солоха А я вас выгоню...

Школьный учитель Ай, не гоните,

Помилосердствуйте!

Солоха Покою нет!

Школьный учитель Попотчуйте, преподнесите!

Солоха И ни за что!

Прочь руки, не просите!

Школьный учитель Хоть малую толику!

Солоха Убирайтесь!

Школьный учитель Я... сейчас... сейчас,

Позвольте, достолюбезная! Я вижу только плохо что-то!

Позвольте!

(показывая на её руку)

Это що у вас?

Солоха Рука.

Школьный учитель Рука! Неужели рука?

А это що?

Солоха Шея.

Школьный учитель Шея!

О боже мой, какая шея!

Ну, а позвольте, великолепная Солоха!

Еще одно хочу я вас спросить! Що се за вещь, какого сорту?

Плечо? Аль...

Солоха Убирайтесь к чёрту!

И право, как не стыдно вам?

Ведь есть жена у вас!...

Школьный учитель Да ну её, старуху!

А вот послушайте, дражайшая Солоха,

какую песенку для вас я сочинил!

Солоха Ну, пойте, да скорее уходите!

### Песенка Школьного учителя.

Школьный учитель

Баба к бесу привязалась,

С окаянным сопозналась.

"Напусти, - молит, - в душу греховную

Сатанинскую язву любовную!"

"Добре!" - Бес отвечал,

Прямо дело начал.

Ох, люте мне, во грехах погрязающу,

Ох, горе мне, тщетно тебя, Солоха,

На пиршество любви призывающу!

Зла как бес моя старуха,

Что ни скажешь, лезет в ухо!

Как попало дарит колотушками,

Кочергой, сковродой и подушками.

Я, смиренный, молчу,

Отвечать не хочу.

Ох, люте мне, во грехах погрязающу,

Ох, горе мне, тщетно тебя, Солоха,

На пиршество любви призывающу!

(Стук в дверь.)

(Школьный учитель собирается опять петь.)

Солоха Да полно вам, не слышите? - стучат!

Школьный учитель

(в испуге и недоумении)

Стучат? Не слышу...

(Ещё стучат.)

О! Боже, боже мой, стороннее лицо!

Горе, горе, горе мне, окаянному!

(суетится и бегает в страхе)

О! Срамота срамот и всяческая срамота!

Пришел последний час!

Солоха, спрячьте, спрячьте, ради бога, ради бога!

Солоха Не спрячу!

Школьный учитель Смилуйтесь, Солоха!

Солоха Куда ещё!

Школьный учитель Хоть под кровать!

Солоха Все под кровать, ишь ловки! А не хотите ли в мешок?

(опоражнивает мешок)

Школьный учитель Куда-нибудь, Солоха!

Солоха Полезайте!

## Школьный учитель влезает. Солоха отворяет дверь. Входит Чуб.

[№ 11 - Сцена Солохи с Чубом и квинтет]

Чуб Здорово!

Солоха (бросается к нему на шею)

Ах, мой миленький, мой золотой!

Чуб А что, небось и не ждала меня?

Солоха Озяб ты, мой миленький!

Вот чарка, выпей!

(Чуб пьёт.)

А я одна, одна весь вечер, всё по тебе скучаю, да гадаю, да думаю: авось зайдёт, авось!

Чуб Неужели ждала?

Солоха Кого же ждать, как не тебя, мой голубе!

Чуб Спасибо! Будь так всегда верна мне! Поцелуй меня!

(Целуются. Стук в дверь.)

Чуб Ба! Это что? Никак стучатся?

Солоха Ах! И то, никак стучатся...

Вакула Это я, не бойся, мамо, отомкнися!

(из-за двери)

Солоха Вакула!

Чуб Вакула! Не пущай его, Солоха!

Солоха Как не пустить, ведь он, разбойник, дверь вышибет.

Вакула (стучится в дверь)

Да ну же, мамо! Что там такое?

Солоха Погоди, голубчик!

Чуб Тут, кажется, пустой мешок?

(Влезает в тот же мешок, в котором сидит Школьный учитель)

Солоха Ну да, постой! Куда ты лезешь?

Школьный учитель Ох!...

Солоха Ну что мне с ними делать? Все спрятались в мешки!

#### Квинтет.

Школьный учитель (высовывает голову из мешка)

О, люте, люте мне, Солоха!

(прячется)

Солоха Да схоронись же, будет плохо,

Как дверь-то вышибет сынок!

Бес (показывается из мешка)

Кума, гони его в шинок!

(прячется)

Голова (показывается из мешка)

Солоха, тесен мне мешок!

Вместе

Солоха Пан Голова, ты спрячься тоже!

Да спрячься, дьявольская рожа! Да тише, там стучит Вакула! Ну вот, поди, возись тут с ними! Да ну, скорее! Да спрячьтесь!

Да ну, скорей!

Бес Дай погляжу на что похожи

Учитель, Чуб и Голова.

(высовывает голову и хохочет)

Ну, баба! Эка всех надула!

Xa, xa, xa, xa!...

Ну, баба, ну, баба, ну, баба,

Надула нас всех! Ха-ха-ха, ха-ха-ха!...

Голова Душно, душно!

(показываясь)

Солоха, это нездорово, Неужли места нет другого, Ведь эдак ты задушишь нас,

Ох, мы задохнемся как раз

Школьный учитель О люте, люте мне!

(показываясь)

(показываясь)

(в мешке)

Пан Чуб! Задохнусь... О, люте, люте мне!...

 $\mathbf{q}_{\mathtt{y}_{\mathtt{b}}}$ 

Солоха, я дышу едва...

Нет мочи больше, душно мне!

Солоха, это нездорово, Неужли места нет другого, Ведь эдак ты задушишь нас, Ох, мы задохнемся как раз

(Сильный стук в дверь. Все в испуге прячутся в мешки.)

Вакула Да ну же, мамо, отворяй мне!

## Солоха отворяет дверь. Вакула входит, задумчивый и грустный.

Солоха Что ты, леший, зря в хату лезешь?

Вакула Я уйду, пожалуй!

(грустно и кротко)

Солоха Я думала, ты в кузнице ночуешь.

(уходит в сени)

Вакула Ну, в кузнице, так в кузнице;

вот кстати, тут и мешки мои прибрать не худо бы

для праздника Христова.

(задумывается)

[№ 12 - Ариозо Вакулы]

Вакула Вот уже год прошёл, и снова

Зовут меня колядовать,

А мне и дом родной не мил!

Страсть извела, иссохну я,

Как подколодная змея!

Тоска сосёт меня, тоска!

(машинально завязывает мешки и пробует их поднять)

На что похож я стал? Мешки,

И те едва поднять могу!

Давно ли гнул я пятаки,

Давно ль подковы мог ломать,

Порядком был-таки здоров...

И что же? С углем двух мешков

Не в силах за дверь проволочь!

Поднять их на спину невмочь!

Ах, мне опостыл и дом родимый,

Лучше б умереть, чем так страдать!

День-деньской томлюсь я, ночью сна нет,

Страсть извела, иссохну я!

Что же ты сосёшь меня, кручина, тоска,

Что ж ты, подколодная змея,

Сушишь сердце, отравляешь душу!

Нет, чёрт возьми! Уж захочу -

И тридцать пуд проволочу!

(поднимает два мешка)

Да вот ещё один мешок

С собою в руку захвачу,

Тут свой струмент я положил.

С богом! Сила пригодится!

(Уходит.)

(за дверью) Мамо! Сторонися!

Конец первой картины.

## Картина вторая

Декорации первой картины первого действия. На улице за перекрестком слышится хоровая песня, сначала издали, потом все ближе и ближе.

[№ 13 - Сцена хора]

Парубки

(слева и справа за сценой)

Выросла у тына

Красная калина;

Краше той калины

Панночка Орина.

Панночка Орина

Гостей поджидала,

Вина нацедила,

Да и задремала.

Добрый вечер!

ДЕВЧАТА

(слева и справа за сценой)

Добрый вечер!

Мало по малу из хат и с разных сторон улицы выходят несколько старичков и старушек и прислушиваются к пенью молодёжи.

#### Парубки

Прилетели пташки,

Перебили чашки,

Пирог поклевали,

Разом вино всё похлебали.

Ой, проснись, дивчина,

Панночка Орина!

Надо брата нам женить,

Сестру замуж отдавать.

Добрый вечер!

ДЕВЧАТА

Добрый вечер!

Старички и старушки

Тихая ноченька,

Дай добрым здоровьица,

А больным изголовьица,

Малым подарочки,

Старым по чарочке,

А на образочки

Дай нам цветочки!

Добрый вечер!

## Справа выходит партия колядующих парубков и девчат. Впереди несут звезду.

 Парубки
 Гей, вы, сивые усы,

 (на сцене)
 Не жалейте колбасы!

 Девчата
 Не жалейте колбасы!

(на сцене)

Парубки и девчата Угостите нас поляницей!

Угостите вина скляницей!

Добрый вечер!

### Слева выходит вторая партия колядующих.

Вместе

Вторая группа Ласточка-перелёточка

парубков и девчат Прилетела к нам в окошечко,

Отвори его, хозяюшка, Подавай нам две поляницы.

Первая группа Ещё коляда! Гей, здорово! Откуда вы?

парубков и девчат Что ж нам врозь-то быть?

Давайте все вместе заведём колядушку!

Старички и Ещё коляда! Откуда вы?

Что ж вам врозь-то быть?

Сойдитесь вместе!

Так-то будет веселее вам!

(Девчата здороваются между собой, озираются и ищут глазами Оксану.)

Парубки Дай грудочку, кашки,

Да ещё колбаски!

Девчата Где ж Оксана?

Парубки Где она?

Али нас чуждается?

Девчата Не то нежится со сна,

Не то наряжается!

(Опять колядуют в ближайшую хату.)

Парубки Ласточка-перелёточка

Прилетела к нам в окошечко,

Отвори его, хозяюшка,

Подавай нам две поляницы.

Дай грудочку, кашки, Да ещё колбаски! Стук, стук, стук!

Все Стук, стук, стук, стук!

Вместе

Все парубки и Выросла у тына Красная калина

вчата Красная калина; Краше той калины

Панночка Орина. Панночка Орина Гостей поджидала, Вина нацедила, Да и задремала.

Старички и Тихая ноченька,

старушки Дай добрым здоровьица,

А больным изголовьица,

Малым подарочки, Старым по чарочке, А на образочки Дай нам цветочки!

Все Добрый вечер!

Оксану, сидящую в саночках рядом с другой девушкой, Одаркой, два парубка привозят и останавливают среди народа.

[№ 14 - Сцена и песнь о черевичках]

Парубки Что, Оксана, ты замешкалась?

Что так долго наряжалася?

Оксана А не знаете ли, хлопцы,

Кто намедни, да в мороз, Под моим окном на скрипке

Допиликался до слёз? Аж струны лопалися,

Голос хрипнул,

Отмороженные пальцы

Еле двигалися?

Парубки Ха, ха!

Парубки и девчата Уж не ты ли?

(друг другу)

Парубки Не я!

Парубки и девчата Ну так кто же?

Входит Вакула, останавливается среди улицы, сваливает два мешка на землю, а третий перебрасывает через плечо и издали любуется Оксаной.

Оксана А не знаете ли, парубки,

(увидя Вакулу) О таком детине,

Что в чужую хату Забрался к дивчине?

Забрался без зову,

Да як же батьку,

По добру-здорову Кулаками взашей!

Парубки и девчата Это и не видано,

Это и не слыхано,

Клеветать грешно.

Видно, как полюбится,

В голове помутится

И смотреть смешно.

(Оксана встаёт; саночки увозят. Она всматривается в черевички Одарки и любуется ими. Вакула приближается и стоит в трёх шагах.)

Оксана Одарка! Ах, какие у тебя чудесные с узором черевички!

И новые! Ах, хорошо тебе, Одарка! У тебя есть человечек

такой, что покупает всё, что надо!

А у меня! Мне некому достать!

Вакула Не тужи, моя красавица, я для тебя достану такие

черевички, что не у всякой панночки найдёшь:

казанские, цветные.

Оксана Ты достанешь!? Я погляжу, как это ты достанешь! Вот разве

принесёшь точь-в-точь такие, какие у царицы!

Парубки и девчата Вишь, каких, каких ты захотела, гордая дивчина!

Вишь, каких ты захотела!

Оксана Да, да, да!

Свидетелями будьте:

коли кузнец Вакула, да для меня достанет такие черевики, которые сама царица носит, то вот моё вам слово, что за него сейчас же

я выйду замуж, да!

Девчата Ну, ну, пойдём, капризная Оксана! Пойдём же!

Оксана Куда ж? Я не хочу колядовать! Пойдёмте, будемте играть в снежки, кто хочет.

(Оксана убегает в глубину сцены. За ней следом туда же со смехом бегут девчата и парубки.)

Вакула Смейся, смейся! И сам смеюсь я над собой,

куда девался разум мой?

(Задумывается.)

Что в ней, в Оксане? Ей бы наряжаться, да тешиться.

(На заднем плане сцены беготня, шум, хохот.)

Вакула Ужели в целом мире другой дивчины нет такой?

Парубки Ком летит!

Девчата Держись, Оксана!

Оксана У, как ловко! Не попал!

Парубки Ах ты! Чёрт возьми!

Девчата Увяз, упал!

Парубки Бугор проклятый!

Парубки и девчата В сугроб завяз он! Ха, ха, ха, ха!

(Общий громкий хохот.)

Вакула Ишь ведь, как смеётся,

Голос раздаётся,

Словно колокольчик,

Звонкий голосок...

Голова туманится,

Сердце надрывается!

Будь я горький пьяница,

Забрался б в шинок!

Она опять идёт сюда,

Блестит очами, как царица!

Постой, не подходи, ты чаровница!

Дай убежать!

(Все возвращаются к авансцене.)

Оксана

(лукаво посматривая на мрачно стоящего Вакулу)

Черевички невелички,

След направо, след налево,

И туда, и сюда!

A!...

Черевички невелички,

Только по снегу следы, След направо, след налево,

И туды, и сюды!

Парубки и девчата След направо, след налево,

И туды, и сюды, И туды, и сюды!

Оксана За стогами, за скирдами,

По чужим воротам Не ходи ты, не ищи ты Своей доли по следам!

Парубки и девчата Не ходи ты, не ищи ты

Своей доли по следам, Не ищи по следам!

Оксана Как у доли своя воля,

Воля, волюшка!

Парубки и девчата Воля, волюшка!

Оксана Ах ты доля, моя доля,

Доля-долюшка!

Парубки и девчата Доля-долюшка!

Моя доля!

Оксана Черевички невелички,

Только по снегу следы, След направо, след налево,

И туды, и сюды!

Парубки и девчата След направо, след налево,

И туды, и сюды, И туды, и сюды!

Оксана За стогами, за скирдами,

По чужим домам,

Парубки и девчата По чужим домам...

Оксана Не ходи ты, не ищи ты

Своей доли там!

Парубки и девчата Своей доли там!

Оксана, парубки и девчата

Как у доли своя воля, Воля-волюшка, воля, Ах ты доля, моя доля, Доля-долюшка, доля!

(Увидевши Вакулу, останавливается перед ним.)

[№ 15 - Финал]

Оксана А! Вакула! Ты опять уж тут! Ну, много ль наколядовал?

Эх, эх, маленький какой мешочек! А черевички?

Достань царицы черевички, и за тебя я замуж выйду!

Вакула Боже!

Парубки Оставь его, Оксана! Полно мучить,

он сам не свой, оставь его, Оксана!

Вакула Нет! Не могу я, не могу,

нет больше сил, дышать нет сил!

О боже!

Нет, мне невмочь, теснится грудь, дышать нет сил,

боже, не дай врагу сносить, что я сносил.

Её улыбка, голос, взгляд так и палят, так и палят.

И душу мне и сердце так язвят.

		Вместе
Вакула	Прощай, на этом свете не жилец Вакула; хлопцы, оплачьте грешный мой конец, мне легче душу загубить, чем так страдать и так любить!	
Оксана	Он не уйдёт, не позабудет! Да разве это может быть? Нет! Не может быть, не может быть!	Вместе
Оксана	Уж если мог он полюбить, То неужели разлюбит? Нет! Не может быть!	2
Парубки	С ума ты спятил, грешно, Вакула, полно, Оксана шутит, смеётся, бедный хлопец, так огорчаться не след, обиды горькой тут нет, не помирать же тебе!	
Девчата	С ума ты спятил, грешно, Вакула, полно, Оксана шутит, смеётся только, грешно роптать тебе, пришёлся по сердцу девчатам ты.	
Вакула	Прощай и ты, навек прощай, Оксана!	Вместе
Вакула	Ты обо мне не станешь плакать, Бог с тобой! Что ж, и не плачь, других теперь люби, дурачь, что б ни было, мне всё равно, люби других, мне всё равно.	
Оксана	Нет! Он не уйдёт, он не забудет, и разве это может быть? Он болтает попустому! Уж если мог он полюбить, то неужели разлюбит?	
Вакула	Прощай, мы не увидимся с тобою!	Рукаста
Вакула	Братцы, сходите в церковь за меня, Оплачьте грешный мой конец; Мне легче душу загубить, Чем так страдать и так любить, Чем так страдать и так её любить!	Вместе
Парубки и девчата	Вакула, что с тобой? Грешно, Вакула! С ума ты спятил, бог с тобой, Оксана шутит, она смеётся.	
Вакула	Прощай, Оксана, ах, навек прощай!	
Парубки и девчата	Вакула, Вакула, грешно, грешно!	

(Вакула уходит. Девчата отходят.)

Оксана Эге! Собрался умирать,

О смерти думает, о боге; А поглядите-ка - мешки, Не он ли бросил на дороге, Сумел же наколядовать

Такую пропасть!

Вместе

Парубки Быть не может!

(Ощупывают мешки.)

Да тут живые свиньи!

Позвать народ, да поглядеть! Гей, вы, девчата, хлопцы, гей!

Оксана Ой ли!

(Девчата прибегают.)

Вместе

Девчата Что тут такое?

Ну, живее!

Парубки Сюда, сюда скорее!

Парубки и девчата Развязывай, что тут такое?

Парубки Съестное, парубки, съестное!

Парубки и девчата Скорее! Скорее!

Развязывают мешки; из мешков вылезают Голова, Чуб и Школьный учитель. Все остолбенели от удивления. Голова важно уходит. Школьный учитель в страхе озирается, потом убегает.

Парубки и девчата Чуб! пан учитель и сам пан Голова!

Оксана Ай, батька, ты ль это, батька!

(Чуб выступает.)

Чуб А славную сыграл я с вами штуку!

(Все разом хохочут во все горло.)

Конец второго действия.

Действие третье Черевички

## ДЕЙСТВИЕ ТРЕТЬЕ

## Картина первая

Берег реки. Зимний пейзаж. Мельница. Некоторые русалки в обледенелом виде выходят из проруби, и тени их мелькают по сцене. Лунное освещение.

## Антракт.

[№ 16 - Хор русалок]

Русалки

(за сценой, как бы в отдалении)

Темно нам, темно, темнёшенько, Нам, словно в темницах, жутко! Месяц встал над рекой, чуть краснеется. В небе тучка плывёт, чуть белеется. Ах! Темно нам, темно, ах, темнёшенько!

A!...

Вместе

Леший (всё время за сценой)

Русалки А!...

Леший Что вы лешего беспокоите?

Русалки Ах! Холодно нам, холоднёхонько,

Что вы воете?

Мы словно лежим в ледяных гробах! Ветра шорох ночной еле слышится, Ничего в осоке́ не колышется! Ах, нам холодно, холоднёхонько.

A!...

Вместе

Леший Что вы хнычете?

Русалки А!...

Леший Али лешего в гости кличете?

Вместе

Русалки Тресни, тресни же ты, тресни, синий лёд!

В блеске радостном золотых лучей, Мы, как рыбки в реке, затрепещемся, Сквозь туман рыбакам померещимся! Синий лед, тресни, нам темно, холодно,

как в гробах ледяных!

Леший Что вы плачете?
Аль дурачите?
В лёд колотите,
Снег молотите!
У окраины
Есть проталина;
Вдоль окраины
Идёт парубок,
Идёт парубок,
Сам шатается, Видно, в омут к вам
Собирается!

### Входит Вакула с мешком за спиной.

[№ 17 - Сцена и вставная песня Вакулы]

Вакула Куда это забрёл я?... Никак была река?...

Эхо Река...

(несколько теноров за сценой)

Вакула На грех меня влечёт злой дух...

Хоть бы пропел петух!...

Эхо Петух...

(Вакула прислушивается.)

#### Вакула

Слышит ли, девица, сердце твоё Лютое горюшко, горе моё?

Снится ль, голубка, тебе хоть во сне,

Как я томлюся,

Как я томлюся, горю, как в огне?

Мочи нет боле, душа, пропадай!

Сердце дивчино, Оксана, прощай,

Прощай!

Старый гусляр песню-думку споёт,

По Украине родной понесёт;

Скажет, как жарко тебя я любил,

Как за любовь свою,

Как за любовь свою я душу сгубил!

Мочи нет боле, душа, пропадай!

Сердце дивчино, Оксана, прощай,

Прощай!

Куда глаза глядят иду;

И рад - не рад, быть может, в омут попаду.

Действие третье Черевички

### Опускает мешок, из мешка выскакивает Бес.

Бес (вскакивая Вакуле на спину)

У, у! Теперь ты мой, я не отстану...

К русалкам в омут провались, Кузнец проклятый! Иль решись

Отдать мне душу за Оксану!

Вакула Изволь, отдам...

Бес Хоть поклянись,

Не верю - кровью распишись!

Вакула Постой! В кармане гвоздь достану.

(Делает вид, будто достаёт гвоздь, хватает Беса за хвост и стягивает его под себя на землю.)

Ага, попался!

Бес Что шалишь?!

Пусти, пусти!

Вакула Нет, погоди ж,

Я те задам, не станешь людей морочить!

Бес Ой, помилуй, помилуй!

Вакула А! Завизжал, анафема!

Бес Всё для тебя готов я сделать!

Проси, проси чего ты хочешь.

Оксану для тебя, Оксану добуду!

Всё, всё, всё, что хочешь!

Вакула Проклятый бусурман! Ну, хорошо,

Неси меня сейчас к царице!

Бес К царице! Так и быть,

Мне на спину садись.

Вакула (вскакивает на Беса)

Пошёл!

(Поднимаются.)

Бес Держись!

Земля уходит книзу; сверху спускается облако и закрывает их. Когда облако расходится, открывается следующая картина.

Конец первой картины.

## Картина вторая

## Комната во дворце, вроде приемной. Вакула влетает на спине Беса и соскакивает на пол.

[№ 18 - Сцена]

Бес Приехали!

Вакула Где ж это я, уж не во сне ли?

Бес Ты во дворце!

(прячется в камин)

Вакула начинает осматриваться. Входит толпа запорожцев и так же, как Вакула, всё начинают разглядывать.

Вакула А, добрый вечер, панове!

Старый запорожец Эге! Що ты за человек?

Вакула А я кузнец Вакула, ваш земляк. Аль не признали?

Старый запорожец Мы завтра потолкуем, а теперь царица нас зовёт

на вечерницу!

Вакула Царица! А не будете ли вы так ласковы,

что и меня, панове, с собой возьмёте?

Старый запорожец Ге! Тебя! Не, нет, не можно.

Мы, брат, будем там всё про своё с царицей говорить, нельзя, нельзя.

Вакула Возьмите, возьмите! Чёрт, проси!

Бес (выглядывает из-за камина)

А почему бы вам и не взять, быть может, пригодится...

Старый запорожец Как думаете? А?

Запорожцы А почему бы нам и не взять, быть может, пригодится!

## Входит Дежурный.

Дежурный Светлейший приказать изволил вас проводить сейчас

в большую залу, пожалуйте!

Запорожцы Идём.

Дежурный Светлейший повелел вам выдать на дорогу зелёные кафтаны,

цветные кушаки и по пятнадцати карбованцев на брата.

Вакула Благодарите, панове!

Запорожцы Спасибо!

(Уходят. Некоторое время сцена остаётся пустой. Декорация меняется внезапно перед самым началом следующей картины.)

## Конец второй картины.

Черевички Действие третье

## Картина третья

Дворцовый зал с колоннадами, люстрами и канделябрами; толпы гостей и придворных в костюмах того времени. При открытии этой сцены придворные идут попарно в полонезе.

Запорожцы и посреди их Вакула, становятся под колоннами на авансцене.

[№ 19 - Польский]

Вакула Не в рай ли я перенесён!

И не во сне ли вижу это чудо?

(Церемониймейстер подходит к запорожцам)

Церемониймейстер Вы все ли здесь?

Запорожцы Да, вси, вси, вси, батько!

Церемониймейстер Так не забудьте говорить с Светлейшим

так точно, как я вас учил.

Запорожцы Да, не забудем, батько!

Отворяются двери налево. Выходит Светлейший в сопровождении высших придворных лиц, дам и кавалеров. Часовой у дверей отдаёт ему честь. Гости, кавалеры, прижимая шляпы к сердцу, отдают ему низкий поклон; дамы делают реверанс.

Церемониймейстер Вот он идёт, когда я дам вам знак,

вы подходите, я представлю вас.

Светлейший Ея величество оповестить велела,

что враг бежал, и крепости сдаются!

Придворные Ура! Ура! Да здравствует царица!

Гряньте, струны, пой, цевница, Се жена грядет на трон; Облекает багряница Мудрость в силу и в закон. Славу дней твоих, царица, Обессмертит лиры звон. Горы, степи и дубравы, Плески всех семи морей

Звучно вторят песням славы В честь твоих богатырей!

Продолжение на следующей странице.

Придворные

Славься, мудрая царица,

Славься до скончанья дней!

И вселенная не дремлет,

Смотрит запад зорко на восток,

Север югу чутко внемлет,

Мир желанный недалёк!

Пальмы ветвь возьми, царица,

Лавры положи у ног,

Царица, царица,

Славься мудрая, славься мудрая,

Славься ты вовек,

Царица, царица,

Славься ты во век веков!

Нашим внукам будут громки

Труд и доблести отцов,

Но дела твои потомки

Сопричтут к делам богов.

Славься ты во век веков!

Славься! Славься!

Ура!...

[№ 20 - Куплеты Светлейшего]

(Появляются камердинеры с подносами, уставленными бокалами, фруктами и конфектами. Светлейший обращается к стоящей возле него группе. Мало-помалу все его окружают и прислушиваются к речам его.)

Светлейший Пока не началися танцы, позвольте мне, друзья мои, прочесть вам оду... Или просто плод пиитического рвенья сего пииты.

(Пиита кланяется и подаёт Светлейшему свёрнутый лист.)

Славит он сейчас вам возвещённый подвиг российских войск.

(Поэт снова кланяется)

Ему, конечно, хоть далеко ещё до совершенства, с каким так Гавриил Романович умеет бряцать на струнах лиры золотой... Но нравится мне строй стихов хвалебных! Прочту вам их!

Придворные Виват! Светлейший князь, читайте, мы жадно слушать Вас готовы!

Действие третье Черевички

#### Светлейший

Петрограду возвестил звонкий голос славы Росских вновь богатырей с недругом расправы. Зов на бой лишь вострубил, и, послушный року, Клик победы огласил Понта брег далёкий! Ах, коль счастлив жребий наш, в боях всюду первы, К славе кажет путь нам перст росския Минервы!

Придворные

Ах, коль счастлив жребий наш, в боях всюду первы, К славе кажет путь нам перст росския Минервы!

Светлейший

Нет для воинства препон, если всеми чтимый На врага его ведёт вождь неустрашимый. Росс, ликуй с брегов Невы до страны Алтайской! Есть и Чесменский у нас, есть и Задунайский! Ах, коль счастлив жребий наш, в боях всюду первы, К славе кажет путь нам перст росския Минервы!

Придворные

Ах, коль счастлив жребий наш, в боях всюду первы, К славе кажет путь нам перст росския Минервы!

[№ 21 - Менуэт и сцена]

(Шум. Поздравления. Камердинеры с подносами, уставленными бокалами, фруктами и конфектами. Когда всё стихает, Церемониймейстер даёт знак запорожцам подойти к Светлейшему. Они подходят. В продолжение этой сцены в глубине танцуют менуэт.)

Светлейший Благополучно ли вы совершили путь?

Запорожцы Спасибо, пане!

Светлейший А на вашу просьбу на днях последует решенье.

(Хочет удалиться. Запорожцы смотрят друг на друга, молчат и толкают один другого в бок; один из них толкает Вакулу и шепчет: "Выручай, земляк!")

Вакула Ах, Ваша светлость! (кланяясь)

Светлейший Чего ты хочешь?

Вакула Смею ли спросить, из золота или из серебра те черевички, что сама царица носит? Я думаю, на свете, во всей вселенной нет подобных черевичек! Ах, Ваша светлость! Что кабы да моя невеста, али жинка

могла такие черевички, да на ноги себе надеть? (Общий смех. Светлейший улыбается.)

Светлейший Встань!

(Светлейший шепчет на ухо одному из придворных, который выходит.)

А говорят, у вас на сече никто не женится?...

Запорожцы А як же можно! Ведь мы не чернецы, помилуй, пане!

(На серебряном блюде приносят башмаки с позолотой на высоких красных каблуках. Светлейший даёт знак, чтоб башмаки были поданы Вакуле.)

Светлейший Дай бог, чтоб каждая невеста на Украйне могла носить такие башмаки!

(отходит)

Вакула О Боже мой! Какие украшенья! Что если да такие черевики - Какие же должны быть ножки, которые их носят?! То-то, чай, из сахара чистейшего!

(Общий хохот.)

Светлейший Мне нравится такая простота! Пускай они у нас повеселятся. Кого-нибудь, не Мирославу княжну, так милую Темиру уговорите проплясать по-русски; они за это вам пропляшут казачка!

[№ 22а - Русская пляска]

[№ 22б - Пляска запорожцев]

[№ 23 - Сцена]

Церемониймейстер

(входит)

Сейчас начнётся на домашнем её величества театре комедия с куплетами "Царевич Хлор иль Роза без шипов". Прошу пожаловать, кому не скучно, прослушать новое сие творенье!

(Зала постепенно пустеет. Остаётся один Вакула и в платок увязывает черевички.)

Бес (появляется)

Пока петух три раза не пропел, спеши!

Вакула Ах, ты такой-сякой! Да как ты смел? Да тут тебя как раз увидят и батогами отпотчуют.

Быс Никто и не заметит: я всем глаза отвёл. Садись! Лети к Оксане!

Вакула Постой, чёрт! По дороге Светлейшего подарок нельзя ли прихватить?

Действие третье Черевички

Бес Да я уж прихватил!

(показывая узел)

Вакула Не сон ли это?

Бес Гайда!

Вакула Гайда!

(Вакула садится верхом на Беса.)

Вакула и Бес Летим к Оксане!

(Они улетают.)

Конец третьего действия.

# ДЕЙСТВИЕ ЧЕТВЁРТОЕ

## Одна сцена

Ярко-солнечное зимнее утро. Площадка. Церковная колокольня.

Два столбика с перекладиной и с маленькими колоколами занимают середину сцены. За колокольней видны крыши Диканьки и просёлочная дорога. Народ стоит на церковном крыльце.

На нижних ступеньках церкви сидят кобзари и слепые нищие. На переднем плане кузница Вакулы. Солоха сидит на пороге кузницы, бъёт себя в грудь и причитает. Оксана стоит поодаль Солохи.

[№ 24 - Дуэт Солохи с Оксаной]

Солоха Кто говорит - утопился, Кто говорит, что повесился!

Ах ты, мое дитятко, Золотое яблочко, Золотое яблочко, Сладкое, сахарное! Ой, куда ты, яблочко, Да куда ж ты откатилося? Ой, моё ты солнышко, Да куда ж ты закатилося? Сыне мой, сыне милый! Сокол мой, сокол ясный!

Оксана День мне не в день, праздник не в праздник, радость не в радость! Словно хлебнула я зелья, за ретивое хватает! Всю-то я ночку спать не могла, всё металася! Сердце моё разгоралося. Словно его только всю жизнь и любила я! Словно всю жизнь только о нём и гадала я!

Действие четвёртое Черевички

Ой, Солоха, Солоха моя!

Оксана

Вместе

Кабы ты ведала, Всю-то я ноченьку спать не могла, всё металася! Ой, Солоха моя, ой, родная моя! Кабы ты знала, ведала, как мне тошнёхонько! Ах, больно, больно мне, радость не в радость мне, словно зелья хлебнула я, ретивое болит в груди! Солоха Ах ты, мое дитятко, Золотое яблочко, Золотое яблочко, Сладкое, сахарное! Ой, куда ты, яблочко, Да куда ж ты откатилося?... Уж куда, моё ты солнышко, закатилося? Сыне мой, ой, моё ты солнышко,

> Ой, куда ты закатилося! Сыне мой, сыне милый! Сокол мой, сокол ясный!

Оксана Ой, Солоха, ой, родная!

Солоха Сыне мой, сыне милый!

Сокол мой, сокол ясный!

Вместе

Оксана Ой, Солоха моя, Кабы знала ты! Солоха Сыне милый мой,

Сокол мой ясный!

[№ 25 - Финал]

(Звонят, народ расходится от обедни.)

Девчата К нам милости просим,

Вареники будут, Будут галушки, Будут ватрушки,

Милости просим к нам, Всего будет вдоволь, К нам милости просим!

Оксана Меня не зовите, девчата, (с горечью) я никуда, никуда не пойду! Девчата Что загордилась, девчина? Оксана Я никуда, никуда не пойду!

Парубки Будь же здорова, Оксана!

Оксана Будьте здоровы и вы!

Парубки Что отуманилась,

Очи потупила?

Оксана Праздник невесело встретила!

Парубки Словно заплаканная,

аль за нелюба сосватанная,

не говоришь ничего:

молви, девчина, словечко, молви, открой нам сердечко, кто тебе люб, выходи за того!

Оксана Был один сокол, да я упустила,

и не поймаю его!

Парубки Упустила соколика, поймай голубёнка!

Оксана Ах, перестаньте, парубки!

Парубки Не сердись, девчина!

Будь всё так, как было!

Оксана Рассердила я милого, да и погубила!

(Уходит с плачем. Парубки смотрят ей вслед, потом встряхивают головами.)

Парубки Ой, кто хочет мёду пить,

Пойдём до жидовки, У жидовки чёрна бровь,

Высоки подковки!

Вместе

Одна группа Гей, гей, идём в шинок!

парубков Мы там тряхнём мошной!

У шинкарки каганец,

Топленая хата,

У жидовки стол накрыт,

Жидовка богата!

Вторая группа У шинкарки каганец,

парубков Топленая хата,

У жидовки стол накрыт,

Жидовка богата!

Гей, гей, идём в шинок! Мы там тряхнём мошной!

Все парубки Мёд, горелка, пиво есть,

Спросите, да пейте, Каши груда, колбаса, Грошей не жалейте Действие четвёртое Черевички

Вместе

Первая группа Гей, в шинок

Все гурьбой пойдём Выпить пива, мёду! Идём в шинок!

Вторая группа Гей, кто хочет мёду,

Прямо до жидовки! У неё стол накрыт, Гей, все в шинок!

Все парубки Ой, кто хочет мёду пить,

Пойдём до жидовки, У жидовки чёрна бровь, Высоки подковки!

Идём в шинок, тряхнём мошной!

В шинок, идём в шинок!

## Входят Чуб, Голова, Панас.

Чуб Куда вы, хлопцы? Как же вам не грех, ко мне пожалуйте! Ко мне!... Всего есть вдоволь: и горелка есть, и пироги, и сало, и колбаски, и пива мне с пиварни привезли. Что ж это вы затеяли, - в шинок?! А где Оксана? Я ж ей говорил вас пригласить! Ой, ветер девка!

Чтоб ей пусто было! Пан Голова, Панас, ко мне!

Голова Мы придём!

Панас Дорогу знаем!

(Голова и Панас проходят.)

Парубки Ну а мы - спасибо,

Мы как-нибудь, чем бог послал!

В шинок!

(завидя Вакулу)

Вакула! Неужто это ты?

Девчата Вакула!

Парубки Он самый, хлопцы!

Девчата Неужто он?

Парубки Он самый!

Девчата Эй, сюда!

Парубки и девчата Сюда, Вакула, гей!

Девчата Где пропадал?

Парубки Куда те чёрт носил?

Девчата Где пропадал?

Парубки и девчата Не утопился и не повесился!

Xa, xa, xa! xa, xa, xa!

Солоха Жив! Слава Богу!

(встаёт) Что ж это я, глупая,

разголосилася, развылася,

поминки творила, да о землю билась,

даром трудилась!

Вакула Здорово, хлопцы!

(Обнимается и целуется с парубками.)

А где я был, я после расскажу.

Парубки Пойдем в шинок! Тряхнём мошной!

Чуь Ну, хлопцы! Я вас буду ждать. Уж у меня и стол накрыт!

Вакула А я... я к вашей милости... того... шёл с праздником поздравить!

Чуб Ты! Ты ко мне?

Вакула К тебе, отец! Не погневись, для праздника Христова, помилуй!

(Вынимает подарки, кладёт их у ног Чуба и сам становится на колени.)

Чуб Вот тебе, прими с моей повинной головою - вот шапка, рукавицы, вот кушак, а вот тебе и плётка.

Коли я не угодил тебе,

бей ты меня, бей, батька, сколько хочешь.

Каюсь, во всём, во всём тебе я каюсь,

виноват, виноват!

(гордо озираясь)

Ну, будет, будет, встань!

Забудем, что было между нами!

Я прощаю, я, так и быть, прощаю,

Чего ты хочешь?

Вакула Батька, батька! Отдай ты мне свою Оксану!

Парубки Ай, да кузнец! Вот бравый хлопец!

Девчата Чуб! Выдай дочку замуж поскорей!

Парубки Чуб! Мы к тебе нахлынем всей оравой!

Чуб Добре! Пусть присылает сватов!

Оксана (входит)

Ай!

Вакула Погляди-ка, что за черевики тебе достал я!

Черевики, что сама царица носит!

Оксана Не надо мне, не надо, не хочу,

Я и без них!

Чуб Ну, что остановилась, как шальная?!

Небось обрадовалась, то-то, я замечал!

Ну, подойди! Да с моего благословенья поцелуйтесь!

Оженим вас, живите, поживайте, любитеся да гроши наживайте.

Эй, гусляры! Чего вы там уселись!

Эй, кобзари! К нам милости прошу,

прославьте жениха с невестой!?

Парубки и девчата Ай, да кузнец Вакула!

(Солоха возвращается.)

(Кобзари подходят к авансцене.)

Кобзари Ой, не вейте, ветры,

Ой, не вейте, буйны, Вдоль дубравушки, Вейте вы дорогою,

За нашей девчиною.

Оксана, Солоха, Косу вы рассыпьте Вакула и Чуб Мне (ей) по самы

Мне (ей) по самый пояс, Как росу небесну сыплете На землю, на зелёный луг.

BCE

Кони ржут далече,

Ворог, сторонися,

Подомнем под ноги,

К нам (уж) везут молодую, ясноокую!

Встань, добрый день,

Встань, добрый день,

Добрый день жениху со невестою,

Всему люду божьему, своему и прохожему,

Добрый день!

Конец оперы.

# УКАЗАТЕЛЬ

Действующие лица	[№ 13 - Сцена хора]26
Действие первое4	[№ 14 - Сцена и песнь о черевичках]
Картина первая4 [№ 1 - Сцена и дуэт Солохи с	
Бесом]4	Действие третье34
[№ 2 - Вьюга]7	Картина первая34
Картина вторая9	[№ 16 - Хор русалок]34
[№ 3 - Ария Оксаны]9	[№ 17 - Сцена и вставная песня
[№ 4 - Сцена и ариозо Вакулы]11	Вакулы]35
[№ 5 - Сцена]12	Картина вторая37
[№ 6 - Сцена и дуэт]13	[№ 18 - Сцена]37
[№ 7 - Заключительная сцена]15	Картина третья38
Действие второе17	[№ 19 - Польский]38
[Антракт]17	[№ 20 - Куплеты Светлейшего]39
Картина первая17	[№ 21 - Менуэт и сцена]40
[№ 8 - Сцена Солохи с Бесом]17	[№ 22а - Русская пляска]41
[№ 9 - Сцена Солохи с Головой]20	[№ 22б - Пляска запорожцев]41
[№ 10 - Сцена Солохи со Школьным	[№ 23 - Сцена]41
учителем]21	Действие четвёртое43
[№ 11 - Сцена Солохи с Чубом и	Одна сцена
квинтет]23	[№ 24 - Дуэт Солохи с Оксаной]43
[№ 12 - Ариозо Вакулы]25	[№ 25 - Финал]44
Картина вторая 26	-

# ЗНАЧИТЕЛЬНЫЕ ФРАГМЕНТЫ

Выросла у тына (Хор)	26
Гей вы, ветры буйные (Бес)	8
О, что мне мать, что мне отец! (Вакула)	12
Ой, как светит месяц ясный (Солоха)	4
Оседлаю помело (Солоха, Бес)	6
Петрограду возвестил (Светлейший, Придворные)	40
Слышит ли, девица, сердце твоё (Вакула)	35
Цвела яблонька в садочке (Оксана)	10
Черевички невелички (Оксана, Парубки и левчата)	30